

Easy Series

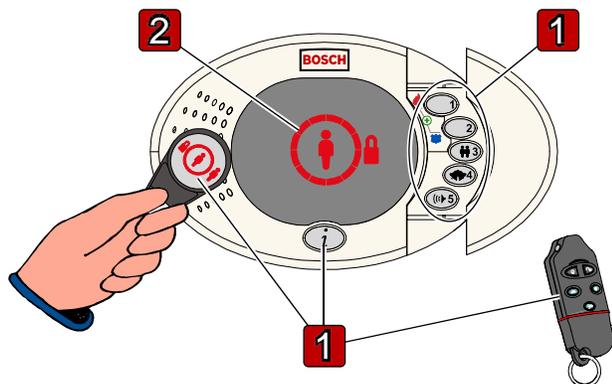


IT | Manuale dell'utente
Centrale di controllo antintrusione



BOSCH

Utilizzo dell'organo di comando



1 Inserimento e disinserimento del sistema

Selezionare un'opzione dalla tabella riportata di seguito per inserire e disinserire il sistema.

Prima di lasciare l'edificio, attendere che l'icona sull'organo di comando diventi rossa e che il tempo di uscita venga avviato.

| Opzione | Descrizione |
|---------|--|
| | Avvicinare la chiave. Seguire le istruzioni dell'organo di comando. |
| | Premere il tasto [i]. Seguire le istruzioni dell'organo di comando. |
| | Inserire il codice di accesso. Seguire le istruzioni dell'organo di comando. |
| | Premere per inserire la protezione (protezione totale). Premere per disinserire la protezione. Fare riferimento a <i>Configurazione dei pulsanti del telecomando</i> a pagina 4 per ulteriori opzioni del telecomando. |

Limite di inserimenti codice di accesso non validi

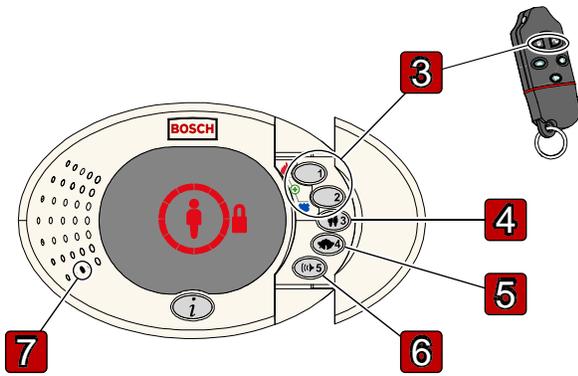
Sono disponibili 3 tentativi* di inserire correttamente un codice di accesso prima che il sistema blocchi l'organo di comando per 3 minuti*.

*Tali valori vengono impostati dal rappresentante del proprio istituto di vigilanza.

2 Visualizzazione degli stati

| Display | Descrizione |
|---------|---|
| | La protezione è disinserita. Nessuna condizione di allarme/guasto. È possibile inserire il sistema. |
| | La protezione è inserita (protezione perimetrale). |
| | La protezione è inserita (protezione totale). |
| | Scatta un allarme incendio o intrusione quando: |
| | La protezione è disinserita |
| | La protezione è inserita (protezione perimetrale) |
| | La protezione è inserita (protezione totale) |
| | Tempo di uscita in corso (è inserita la protezione perimetrale o totale). L'organo di comando annuncia il tempo residuo a intervalli definiti. Segmenti circolari si attivano uno per volta per fornire una rappresentazione visiva dello stato del Tempo di uscita. Durante gli ultimi 10 secondi, emette un breve segnale acustico prima che la protezione venga inserita. L'utente ha <u>60</u> sec* di tempo per lasciare l'edificio prima che scatti l'allarme. |
| | Tempo di entrata (è inserita la protezione perimetrale o totale). Durante il Tempo di entrata l'organo di comando emette un breve segnale acustico. I segmenti circolari si disattivano uno per volta per fornire una rappresentazione visiva dello stato del Tempo di entrata. Se il sistema non viene disattivato entro il tempo previsto, scatta l'allarme. Display ambrato: Prima metà del tempo di entrata Display rosso: Seconda metà del tempo di entrata L'utente ha <u>30</u> sec* di tempo per disinserire la protezione prima che scatti l'allarme. |
| | Il sistema presenta un problema. Seguire tutte le istruzioni dell'organo di comando. |
| | Una o più zone sono state violate. Seguire tutte le istruzioni dell'organo di comando. |
| | Troppe zone violate. |
| | Test degli organi di comando. Le icone lampeggiano alternativamente. L'organo di comando emette un doppio segnale acustico di breve durata cinque minuti prima della fine del test. |

* Questo tempo viene impostato dall'istituto di vigilanza.



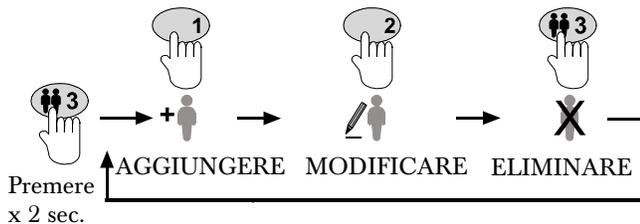
3 Tasti di emergenza

Prima che l'utente possa utilizzarli, questi tasti devono essere attivati dall'istituto di vigilanza.

Per attivare un allarme, tenere premuto il tasto di emergenza appropriato per due secondi.

| Allarme | Icona | Tasto/i da premere | Cadenza allarme | Abilitato? |
|----------------------------|---------|--------------------|-----------------|--------------------------|
| Incendio | | | Impulsi | <input type="checkbox"/> |
| Antirapina | | | Continuo | <input type="checkbox"/> |
| Emergenza | | | Nessuna | <input type="checkbox"/> |
| Antirapina sul telecomando | Nessuna | | Nessuna | <input type="checkbox"/> |

4 Aggiunta o modifica di utenti, chiavi e telecomandi



Questo sistema supporta fino a 22 utenti:

- **Utente 1:** Utente master. Il codice predefinito è 1234(55)*.
- **Utenti 2 - 21:** Utenti di sistema.
- **Utente 22:** Utente antirapina. Il sistema invia una segnalazione antirapina nel caso in cui si utilizzi il codice di accesso dell'utente antirapina per disinserire il sistema. Non è possibile assegnare una chiave o un telecomando all'utente antirapina. L'utente antirapina deve essere abilitato dal proprio istituto di vigilanza.

* I codici di accesso possono essere a quattro o a sei cifre, a seconda della programmazione di sistema.

Seguire tutte le istruzioni dell'organo di comando.

Consultare pagina 5 per un elenco completo delle opzioni del menu utente.

Autorità utente

| Funzione | Utente master | Utenti 2 - 21 |
|---|---------------|---------------|
| Inserimento e disinserimento del sistema | √ | √ |
| Avvio di una sessione vocale parla-ascolta ¹ | √ | √ |
| Accesso al menu manutenzione sistema ¹ | √ | √ |
| Modifica del proprio codice di accesso | √ | √ |
| Accesso al menu utente ² | √ | |

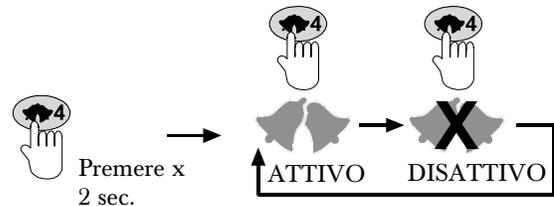
¹ Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione *Menu telefonico* a pagina 5.

² Solo l'utente master può accedere al menu utente completo. Gli utenti 2 - 21 possono modificare solo il proprio codice di accesso. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione *Menu telefonico* a pagina 5.

5 Modalità giorno con cicalino

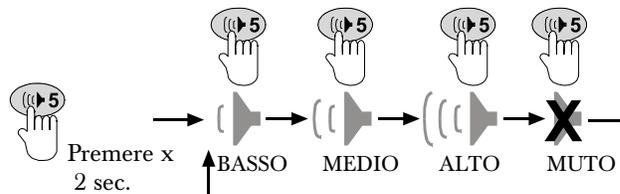
Se la modalità giorno con cicalino è attiva, l'organo di comando emette un segnale acustico ogni qual volta un'area perimetrale viene violata e il sistema è disinserito.

Per attivare o disattivare la modalità giorno con cicalino:



6 Regolazione volume

Per regolare il volume dell'organo di comando:



Organo di comando muto: I toni di Tempo di uscita e Tempo di entrata vengono tacitati.

7 Interfaccia audio

Parlare in quest'area quando si esegue una sessione vocale parla-ascolta.

Avvio di una sessione telefonica

Il sistema di sicurezza consente di eseguire diverse funzioni dal telefono domestico o da un telefono esterno.

Per le opzioni disponibili, fare riferimento alla sezione *Menu telefonico* a pagina 5.

Telefono domestico

Premere [#] tre volte. Il sistema scollega la linea telefonica esterna e richiede un codice di accesso.

Telefono esterno

1. Comporre il numero di telefono del posto dove la centrale è installata.
2. Alla risposta (sia di una persona che di una segreteria telefonica), premere il tasto [*] tre volte per scollegare l'interlocutore e accedere al sistema.
3. Inserire il codice quando viene richiesto.
Se la chiamata non riceve risposta da una persona o da una segreteria telefonica, il sistema risponde dopo un numero di squilli programmato.

Abilitazione del codice di accesso installatore (solo per utente master)

- Il mio sistema supporta questa funzione.

Utilizzare questa opzione per garantire l'accesso al sistema a un rappresentante dell'istituto di vigilanza.

Dall'Organo di comando

Inserire il codice di accesso dell'utente master e attendere il timeout del sistema (lo schermo dell'organo di comando smette di lampeggiare).

Se si utilizza la chiave dell'utente master, avvicinare la chiave diverse volte finché il sistema non annuncia "Disinserimento protezione in corso".

Dal menu telefonico

1. Dal menu telefonico, premere [3] per selezionare Manutenzione sistema.
2. Premere [3] per selezionare il menu Test di sistema.
3. Premere [6] per attivare il codice di accesso installatore.

Disabilitazione del codice di accesso installatore

Per disabilitare il codice di accesso installatore, inserire la protezione.

Utilizzo del telecomando

Configurazione dei pulsanti del telecomando (opzionale)

La tabella riportata di seguito deve essere completata dal rappresentante del proprio istituto di vigilanza. Selezionare una sola opzione per ciascun pulsante.

| Opzioni per i pulsanti | Assegnazioni pulsanti | |
|--|---|---|
| |  |  |
| Stato del sistema (impostazione predefinita) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Inserisci la protezione (protezione perimetrale) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Inserisci la protezione (personalizzato) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Attiva o disattiva le uscite | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Attiva le uscite per due secondi | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Funzionamento antirapina silenzioso

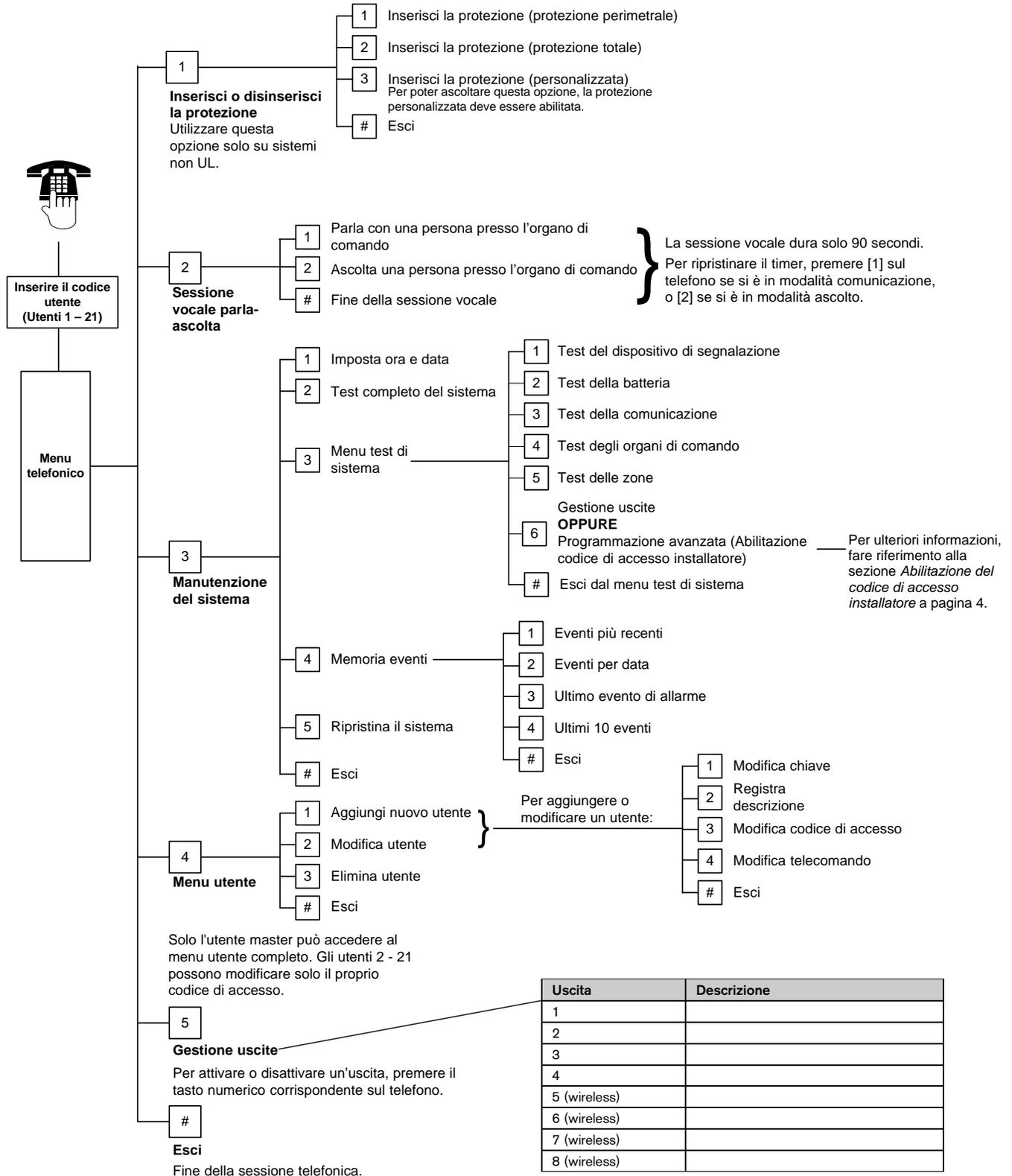
- Il mio sistema invia una segnalazione antirapina silenzioso tramite telecomando.

Stato dei LED del telecomando

| Stato | Descrizione |
|---|--|
| Rosso e verde alternati | È stato premuto un tasto del telecomando. I LED smettono di lampeggiare oppure si verifica uno degli altri stati indicati in questa tabella. |
| Rosso con lampeggio veloce | Il sistema è in stato di allarme oppure è stata utilizzata la funzione antirapina silenzioso |
| Rosso con lampeggio lento | Tempo di uscita in corso (sistema impostato su protezione perimetrale o protezione totale). |
| Rosso fisso | La protezione è inserita (protezione perimetrale o totale). |
| Verde con lampeggio veloce | Si è verificato un errore durante l'inserimento della protezione. La protezione non viene inserita come previsto. |
| Verde con lampeggio lento | Non è possibile inserire la protezione. Un tasto programmato per lo stato del sistema mostra anch'esso questo stato. |
| Verde fisso | La protezione è disinserita, ma può essere inserita. Il tasto programmato per lo stato del sistema mostra anch'esso questo stato. |
| Rosso fisso e verde con lampeggio lento | È stato premuto  oppure  per attivare un'uscita in modo continuo oppure per attivarla per due secondi. |
| Verde fisso e rosso con lampeggio lento | È stato premuto  oppure  per disattivare un'uscita. |

Menu telefonico

Per poter accedere al menu telefonico è necessario avviare una sessione telefonica. Consultare pagina 4 per le istruzioni.



Tacitazione di un allarme

Se scatta un allarme, il sistema attende 30 secondi prima di inviare una segnalazione di allarme all'istituto di vigilanza. Il tempo di entrata/uscita può essere regolato dall'istituto di vigilanza.

Per tacitare l'allarme durante il tempo di entrata/uscita, avvicinare la chiave, inserire il codice di accesso o premere

 sul telecomando. L'allarme viene tacitato.

L'utente ha 30 sec* per interrompere un allarme.

Se scatta un allarme e il sistema invia la segnalazione di allarme al termine del tempo di entrata/uscita, avvicinare la chiave, inserire il codice di accesso oppure premere  sul telecomando per inviare una segnalazione di annullamento allarme. L'allarme viene tacitato.

L'utente ha 5 sec* per inviare una segnalazione di annullamento allarme.

* Questo tempo viene impostato dall'istituto di vigilanza.

Eventi di allarme e di guasto

IL sistema può inviare un massimo di 3 eventi di allarme o di guasto fino a che non viene spento o ripristinato.

Questo valore viene impostato dal proprio istituto di vigilanza.

Descrizione dei codici di accesso utente e delle zone

Codici di accesso utente

Utente 0 = Installatore

| Utente | Codice di accesso | Descrizione | Utente | Codice di accesso | Descrizione |
|------------|-------------------|-------------|------------------------|-------------------|-------------|
| 1 (Master) | | | 12 | | |
| 2 | | | 13 | | |
| 3 | | | 14 | | |
| 4 | | | 15 | | |
| 5 | | | 16 | | |
| 6 | | | 17 | | |
| 7 | | | 18 | | |
| 8 | | | 19 | | |
| 9 | | | 20 | | |
| 10 | | | 21 | | |
| 11 | | | 22 (Allarme rapina) | | |

Zone

Zona 0 = ingresso interruttore antimanomissione incorporato

| Numero zona | Descrizione | Numero zona | Descrizione |
|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 1 | | 17 | |
| 2 | | 18 | |
| 3 | | 19 | |
| 4 | | 20 | |
| 5 | | 21 | |
| 6 | | 22 | |
| 7 | | 23 | |
| 8 | | 24 | |
| 9 | | 25 | |
| 10 | | 26 | |
| 11 | | 27 | |
| 12 | | 28 | |
| 13 | | 29 | |
| 14 | | 30 | |
| 15 | | 31 | |
| 16 | | 32 | |

Informazioni sul sistema

Impegno linea telefonica



Questo sistema prevede una funzione di chiamata automatica su linea telefonica con la quale il sistema invia una segnalazione all'istituto di vigilanza tramite linea telefonica. Quando il sistema invia segnalazioni all'istituto di vigilanza non è possibile utilizzare il telefono.

Se l'istituto di vigilanza non è in grado di ricevere segnalazioni, la linea telefonica potrebbe risultare non disponibile per un massimo di 20 minuti, durante i quali il sistema prova nuovamente a contattare l'istituto di vigilanza.

Se il servizio telefonico risulta interrotto, il sistema di sicurezza non può inviare segnalazioni all'istituto di vigilanza, se non con mezzi alternativi.

Limiti

Neppure il più avanzato sistema di sicurezza può garantire una copertura totale contro intrusione, incendio o minacce ambientali. Tutti i sistemi di sicurezza possono fallire nel loro compito di segnalazione per svariati motivi, fra cui, ma non solo, i seguenti:

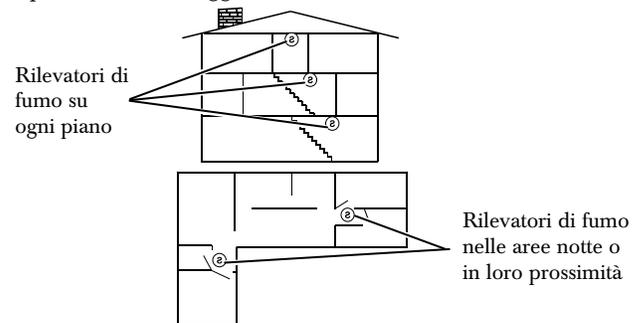
- Se le sirene o le trombe sono collocate troppo distanti perché possano essere udite in aree isolate dell'edificio o in aree che normalmente rimangono chiuse, non possono fornire la protezione che dovrebbero garantire.
- Se degli intrusi penetrano attraverso zone di ingresso non protette, il sistema non può rilevarne l'accesso.
- Se degli intrusi dispongono di mezzi tecnici per escludere, disturbare o scollegare completamente o in parte il sistema, la loro intrusione non potrà essere rilevata.
- Se l'alimentazione di rete è assente e la batteria di riserva è scollegata o scarica, i sensori non possono rilevare un'intrusione.
- I rilevatori di fumo non possono rilevare fumo che si genera nelle condotte, nelle intercapedini presenti nelle pareti o nei tetti, così come non possono rilevare del fumo bloccato da una porta chiusa. Non possono rilevare fumo o fuoco ad un livello dell'edificio diverso da quello in cui sono posizionati. I rilevatori di fumo potrebbero non essere in grado di avvertire in tempo nel caso d'incendi innescati da esplosioni, da circuiti elettrici in sovraccarico, da stoccaggio di materiali infiammabili o da altre condizioni di pericolo.
- Se le linee telefoniche sono fuori servizio, non è possibile inviare segnalazioni all'istituto di vigilanza. Le linee telefoniche si possono guastare per svariati motivi.
- Una manutenzione inadeguata e la mancanza di test di verifica sono le cause più comuni di un mancato allarme. Per assicurarsi che tutti i componenti del sistema funzionino correttamente, collaudare il sistema a intervalli regolari e fare eseguire dei controlli in conformità alle leggi o normative locali.

Anche se la presenza di un sistema di sicurezza potrebbe consentirvi una riduzione delle polizze d'assicurazione, il sistema non sostituisce un'assicurazione. I dispositivi di allarme non possono indennizzare per furti o morte.

Sicurezza da incendi ed evacuazione

Gli incendi nelle abitazioni sono una causa prioritaria di morte accidentale. La maggior parte dei decessi conseguenti ad incendio si verifica per soffocamento da fumo e da gas tossici durante il sonno, piuttosto che per ustioni. Per ridurre tale rischio, adottare le seguenti precauzioni:

- Ridurre al minimo i pericoli d'incendio. Fumare a letto, pulire con liquidi infiammabili quali derivati del petrolio, lasciare bambini soli in casa o usare decorazioni poco sicure durante le festività sono alcune delle cause comuni di incendi nelle abitazioni.
- Installare un sistema di allarme antincendio. Lo scopo principale di tale sistema è avvertire le persone del pericolo con la massima prontezza possibile.
- Installare i rilevatori di fumo in tutte le ubicazioni specificate dalla legge o normativa locale.



- Esercitarsi in un piano di fuga. Poiché il lasso di tempo intercorrente fra la rilevazione di un incendio e il suo effetto letale potrebbe essere ridottissimo, è importante che ogni membro della famiglia sappia come comportarsi in caso di evacuazione.
- Avere a disposizione un percorso di fuga principale ed uno alternativo. Poiché le scale e gli ingressi potrebbero risultare bloccati durante un incendio, occorre prevedere la possibilità di fuga dalla finestra di una camera da letto. Se l'area notte è sopra il piano terra, installare - qualora non già presenti - dei dispositivi per poter scendere all'esterno all'edificio.
- Il piano di fuga deve prevedere che tutti i membri della famiglia concordino un luogo distante dalla casa dove ritrovarsi (ad es., la casa di un vicino) in modo che sia possibile verificare la presenza di ciascuno.
- Se si accerta che l'allarme è scattato in modo accidentale, occorre tacitare la sirena, ripristinare il rilevatore e informare immediatamente l'istituto di vigilanza che si è trattato di un falso allarme.

Conformità alla norma EN50131

EN50131-1 Grado di sicurezza 2, Classe ambientale II

| Chiave logica | Numero di combinazioni univoche |
|--------------------------------|---------------------------------|
| Codice di accesso a sei cifre* | 15.625 |
| Chiave | 42.000.000.000 |
| Telecomando | 2.800.000.000.000.000 |

* Sono consentiti solo i numeri da 1 a 5

Per assistenza tecnica, contattare:

© 2006 Bosch Security Systems
F01U025099B



BOSCH